

## ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## INSERTIUNILE

Un șirgarmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Buouresol

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Cu 1-a Octomvrie v. 1891

se începe

Abonament nou

la

„Tribuna“.

Abonamentele se fac cu multă lesnătate atât în monarhie, cât și în România prin mandate postale (*Posta-utalvány — Post-Anweisung.*)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonenți sunt rugați a ne comunica eventual prelungă localitatea unde se află și **posta ultimă**; ear' domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fășile, în care li s'a trimis diarul până acum.

Administrațiunea diarului

„Tribuna“.

## Signatura timpului.

Așteaptă camenii de bine, însă înzadar așteaptă să se îndrepteze trebile politice în statul unguresc. Pentru că ele devin tot mai neîndreptate, ba și mai necualificate de îndreptare.

Când stă omul și caută asupra celor ce se desvoaltă și se petrec în sinul „națiunii“, între Maghiari; asupra celor ce se petrec alături de naționalitățile nemaghiare, bine și rău, și le vede cum ferb toate ca apa într-o căldare, își vine să dăie, că în statul unguresc este curată comedie, adevărat luând toate rezultatele în considerațiune, tragicomedie.

Este lucru cunoscut, că „națiunea“ se bucură de monopol. Fiind singură națiune, ea crede, că n'are să împartă constituționalismul țării peste tot și în parte cu nimenea. Ea este ce este în statul unguresc. Ceilalți, adevărat naționalitățile, sunt un fel de iobagi politici. Au să se îngrijească ca bugetul țării să nu fie o lucrare iluzorie, să nu fie o fântână seacă, din care fiii cei mulți ai „națiunii“ din aproape toate funcțiunile publice, să n'aibă de unde să se adăpe.

„Națiunea“ deci, după ce s'a îngrijit ca baremi ea lipsă să nu ducă, se apucă și poartă singură toată economia casnică a întregii administra-

țiuni publice dela minister și curte de cassatiune până jos la primar și notar. Dacă se întâmplă ca aici, coala să mai dai cu ochii de vre-o împeștrătură de funcționar de Român, Sas, Slav, să nu confunde pe nimenea. Acestora nu le este permis să facă alte servicii decât ceea-ce este după gustul și pe placul celor ce conduc destinele „națiunii“.

În tigna aceasta pregătită astfel, membrilor „națiunii“ le trebuie distracțiune.

Și aceasta 'și-o și procură cu prisosință. Nu însă spre binele comun al regatului, ci spre mai mare gloria „națiunii“.

După acei oameni în gloria aceasta are să culmineze fericirea statului unguresc. Deci fac legi peste legi, din care transpiră, că lucrul principal în țările unguresci este să cunoască perfect toți oamenii limba maghiară. După ce o cred pe aceasta din urmă încâtva asigurată, vin diferențele privitoare la dependența sau independența regatului unguresc de Austria.

În punctul acesta spectacolul este și rămâne admirabil. Fie în direcțiunea spre dependență, fie în direcțiunea spre independență se găsesc oameni, care se întrec lăcănându-se unii pe alții.

Tisza din partidul tigrilor devine pisica blândă guvernamentală și cu veleități de dependență până la subordinațiune de Viena. Un Eötvös (Carol) trece dela cei blânzi la cei neîmpăcați cu Curtea din Viena. Apponyi cu o grupă mică după sine rățăsește acum demult între cele două grupe mari și, după-cum se vede din discursul seu din urmă în parlament, acum este pe calea de a se apropia de independența teribilă. Ugron cu vre-o câțiva face ca-și-cum ar vră să se desfacă de independență și *via* uniunii personale să ajungă la posibilitatea de a intra în guvern. Cine poate garanta, că din ce-ice sunt ați guvernamentali, sau chiar în guvern, peste un timp oare-care nu vor fi pe cale cătră opozițiunea moderată sau nu vor fi ajuns chiar în opozițiunea extremă?

Variatiunea aceasta însă nu o provoacă atât principiile, de care ar trebui să fie conduse partidele diverse din sinul națiunii. Ea este o urmare a nișuștelor de a pune mâna pe frânele puterii. Îndeosebi se vede aceasta la contele Apponyi, care de mult timp balansează când la dreapta, când la stânga, după-cum 'i-se par șansele mai bune pentru ajungerea la putere.

Nisuița aceasta este atât de puternică, încât dacă ar depinde dela ea,

ar fi în stare să jertfească interesele cele mai vitale ale statului unguresc și ale monarchiei austro-ungare.

Ea și întunecă vederile corifeilor politici, încât pe patrioții cei „buni“ nu 'i vede decât în oamenii cu vederi de ale lor politice. De aci vine că cu-vântul „trădător“ în Teara-Ungurescă se aplică într'un mod atât de variat: când „agitatorilor“ naționali, când ministrilor, când deputaților, după împrejurări din toate partidele maghiare.

Starea aceasta de lucruri, care se continuă de vre-o șesescprecece ani încoace, este o stare nesănătoasă. Și este trist, că în loc să se îndrepteze spre bine, merge tot mai spre rău. Căci cu cât bărbații politici ai Maghiarilor se simt mai neajunși de naționalitățile nemaghiare, cu atât certele interne iau dimensiuni mai mari.

Ca comedia sau tragicomedia să fie completă, tocmai acum ni-se recomandă din unele părți să ne răzimăm pe Maghiari ca pe o putere mare politică, care să ne salveze viitorul.

Abstracțiune făcând, că afară de Mocsáry nu este nici un bărbat politic maghiar, care ar îndrăzni să pună un cuvânt bun pentru viitorul Românilor, este vădită tendința bărbaților politici de a ne face imposibili în viitor. Este însă în cele din urmă vădit, că și naționalitatea maghiară, care pe sine se face națiune politică, are alte afaceri, afaceri de certe interne, și încă înainte de a-și fi asigurat pentru toate timpurile pozițiunea ce ocupă astăzi.

Românii n'au fost nici-o dată inimi Maghiarilor. Și dacă s'a întâmplat de au venit în conflicte cu Maghiarii, nu inimiția Românilor față cu Maghiarii a fost cauza. Românii fiind persecutați secolii îndelungați, au trebuit să se apere și, cu părere de rău, au trebuit să o facă când a fost necesitate cu arma în mână.

Nici acum Românii nu sunt inimi Maghiarilor, după-cum îi învinde de multe-ori tot Maghiarii, ba îi fac și inimi ai patriei. Însă se poate ca Românii, când se văd desprețuiți și alungați din viața publică de stat, să vină și să strige Maghiarilor: „Să trăească mântuitorii nostri!“

Starea nesănătoasă în sinul naționalității maghiare se accentuează numai mai mult, când vedem, cum vedem în timpul mai nou, că ea așteaptă dela Români, ba prin slugarnicii plătiți de dînsa îi provoacă să vină și o gloriifice atunci, când lovesce cu enuta maghiarizării spatele naționalității române, fără de nici o considerațiune.

Este dureros că este așa, și cu părere de rău trebuie să constatăm ceea-ce constatăm în interesele orientării.

Dar' așa este, fiindcă orientarea, cu deosebire în zilele noastre, nu este numai necesară, dar' din zi în zi tot mai întepitoare.

D'ale „dualismului româno-maghiar. De când studenții nostri universitari s'au pus pe lucru și vor să turbure visurile frumoase ale celor cu dualismul româno-maghiar, foile patriotice unguresci ear' sunt supărate, ear' impropoacă fulgere și trăsnete.

Eată, între altele, ce serie „Budapesti Hirlep“:

„Până-ce elementul cuminte al valachimii din patrie (e vorba de cei cu dualismul româno-maghiar bine stabilit! Nota „Tribunei“) luptă pentru-ca se dispară neînțelegerile dintre Maghiari și valachime, ca să leuească gravaminele în cadrul interior al constituțiunii, până atunci chiar tinerimea valachă vine și acasă pe poporul maghiar înaintea forului Europei, turnând fără pregetare untdelemn pe focul ațitat de agitatori fără suflet.

„După părerea tinerimii valache noi suntem renegați, poporul maghiar întreg tiran crud, ai cărui simbrași suntem noi, presa. Până-ce noi suntem înaintea lor dușmanii valachimii, Ioan Slavici le este idol. Orin'au cetit ei, că *marele martir*, Ioan Slavici, nu mai departe decât zilele trecute ce a scris în „Românul“? „Românii nu mai au față cu regele Ungariei nici o datorie... toate faptele lor să fie îndreptate împotriva regelui apostolic!“ Slavici și „Tribuna“, sunt consilierii lor, ei nu se sfîșec de aceasta și în apelul, a cărui traducere o dăm mai la vale, ei propagă aceasta în public“.

Se înțelege, că dl Slavici n'a scris în „Românul“ ceea-ce pretinde diarul unguresc. Foia patriotică dă apoi în traducere apelul adresat Românilor de comitetul pentru redactarea replicii, adăugând la urmă:

„Cătră aceste observăm numai atâtă, că dintre tinerimea valachă din Budapesta a pășit fără rezervă și în unanimitate pe lângă studenții din Gratz și Viena numai acea parte care e înscrisă la cercul literar *Petru Maior*, al cărei gust literar și simțăminte politice se pot mai nimerit judeca după cartea ce a editat nu demult această societate. Titlul acelei opere este *Horia*, dramă în cinci acte“.

Se vede cât de colo intenția acestor rînduri: să facă atenți pe cei dela guvern a întreprinde ear' vr'o goană.

Ei, și?

## FOIȚA „TRIBUNEI“

## Valurile primăverii.

Roman

de

Ivan Turghenev.

XXII.

(Urmare.)

Luându-și rămas bun dela oficeri și suindu-se în trăsură, Sanin fu cuprins de un sentiment, care deși nu era de bucurie, totuși era ușurător, sentiment ce ne vine de regulă după o bravură, din care am scăpat norocoși. Dar' el fu cuprins și de alt sentiment, ceva ce semăna a rușine... Duelul, peste care a trecut numai de câteva minute, îi făcuse impresia unei glume de student ori de oficer. Îi veni în minte fața rece a doctorului, ba privirea lui ironică chiar, când cu baronul Dönhoff părăsise, prinși de brațe, pădurea. Apoi când Pantaleone plăti taxa obișnuită de patru galbini... A, este ceva atât de neplăcut.

Într'adevăr, Sanin simțea ceva ce semăna a rușine și zăpăceală... cu toate-că nu putu să facă altfel. Nu putea să lase cu nici un preț nepedepsită obrăznicia aceluia oficer, de cumva nu voia să fie luat în aceeași categorie cu dl Klüber... A sosit în ajutorul Gemmei, a apărut-o... Cu toate aceste sufletul nu 'i era împăcat, simțea o rușine.

Din parte-i Pantaleone avea un aer adevărat sârbătoresc. Deveni grozav de mândru. Un general care se reîntoarce glorios dela război nu ar fi privit mai mândru în giurul seu ca el. Atitudinea lui Sanin în timpul duelului îl încântă cu desăvârșire. Îl numia erou, și nu asculta nici de observările, nici de rugămintele lui Sanin să-l lase în pace, să nu-l laude. Îl asemăna cu statua Commandore din *Don Juan*. Cât despre purtarea sa, recunoaște, că a simțit oare-care emoțiune; — „cum se nu simț, când sunt artist“, — dîse, — „și e natural să fiu nervos, dar' d-ta pari a fi tăiat din peatră...“

Sanin în adevăr nu era în stare să liniștească pe artistul entusiast până la delir.

La acea parte a drumului, unde înainte de aceasta cu două oare ci întâlneau pe Emil, acesta ear' le eși din dosul unui arbore înainte, și cu pălăria în mână, juca și săria pe dinaintea cailor, încât puțin a lipsit ca acestia să nu-l calce și arunce sub trăsură. Ear' în trăsură sări peste ușiță, cădând în brațele lui Sanin.

— Trăiesci, nu ești rănit! strigă el. Iartă-mă, că nu te-am ascultat, nu m'am reîntors la Frankfurt... N'am putut!... Te-am așteptat aici... Spune-mi cum s'a întâmplat? 'Lai omorî?

Sanin numai cu mare greutate putu să-l liniștească și să-l facă pe Emil a ședea jos. Pantaleone îi povesti toată scena duelului, plin de bucurie și cu ochii strălucitori

de glorie, neuitând a aminti nici de statua Commandore. Ba se soulă chiar în picioare, și abia ținându-și echilibrul, cu mâinile încrucișate pe piept și privind peste umeri arătă și lui Sanin statua Commandore. Emil îl asculta încântat, și nu-l întrerupea decât când îmbrățișa și-l sêruta pe viteazul seu amic.

Trăsura percuse strădile Francfurtului și în fine se oprî înaintea otelului unde locuia Sanin.

Însoțit de cei doi amici ai sei, Sanin urcă treptele etajului al doilea, când deodată îi apărî în cale o figură de femeie: fața 'i era acoperită cu voal des; femeia rămase nemiscată în fața lui Sanin, părea a sta la îndoaie, oftă lung, ca ușurată, și apoi se grăbi a coborî în stradă, unde dispărî dinaintea vederii lui Sanin. Asupra acestui fapt cel care s'a mirat mai mult a fost chelnerul, care afirma, că dama necunoscută a așteptat mai mult de o oară ca dl strân să se reîntoarcă. Cu toate-că această senă nu ținî mai mult decât un minut, totuși Sanin recunoscu în femeia care dispărî pe Gemma. Cu tot voalul des ce-avea pe față, vedu strălucirea îngerească a ochilor ei.

— Poate că domnișoara Gemma scie secretul? dîse nemulțumit nemțese cătră Emil și Pantaleone, care îl urmau la câțiva pași distanță.

Emil roși, se incurcă.

— A trebuit să-l spun tot, dîse în urmă surîzând, — eu bănuia ceva, și nu

'mi-a dat pace, n'am avut încătră... Dar' acum nu face nimic, — lucrurile s'au terminat admirabil, Gemma te-a văduț teafăr, sănătos...“

Ce palavragii sunteți, dîse Sanin, intrând în casă și aruncându-se pe un fotoliu.

— Te rog, nu fi supărat, — se ruga Emil.

— Bine, nu mă supăr (Sanin în adevăr nu era supărat, în cele din urmă cum a și putut dori, ca Gemma să nu scie nimic despre duel), bine, destul cu îmbrățișările. Plecați acum. Aș voi să stau singur. Mă culc, sunt obosit.

— Minunată idee, strigă entusiast Pantaleone. Ai nevoie de repaus! Și aceasta, nobil signor, o și meriți. Emilio, se plecăm... În virful picioarelor! În virful picioarelor! Ps... s... s...!

Spunând că voese să se culce, Sanin nu doria decât să scape de tovarășii sei; rămânând însă singur, în adevăr se simți obosit: noaptea trecută n'a dormit deloc, și așa adormi îndată-ce-și închise ochii!

XXIII.

Deveni liniștit câteva minute. A început apoi să viseze. Ce visuri! Ear' era provocat la duel, având de protivnic pe dl Klüber, ear' pe un arbore vedu un papagal, și minune! în papagal recunoscu pe Pantaleone, care bătea sdravên din plisc, strigând: unu, unu! unu!

Congresul tuturor Slavilor din monarhie. Precum comunică foile din Lemberg, Cehii, Croații, Slovenii și Slovaciai s'au și înscinat de a lua parte la *congresul Slavilor* care se va ține în primăvara viitoare. Cu arangierea s'au însărcinat *Cehii junii*.

## REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 9 Octomvrie st. v.

Din parlamentul maghiar.

Trei ședințe de-arîndul parlamentului maghiar a fost ocupat numai cu certuri, din care țeara nu câștigă nimic.

Fostii prieteni politici de odinioară, contele Apponyi și Desider Szilágyi, ați cei mai neîmpăcați protivnici politici, continuă între dînșii cu cearta.

Era vorba despre primul articol al proiectului de lege indemnity.

A luat cel dintău cuvântul Beöthy Ákos, care a reflectat la acea parte a discursului de Sâmbătă al ministrului Szilágyi, în care a acusat pe contele Apponyi și partida sa că-și tot schimbă programa. A spus, că nu între ei trebuie căutat pe cel-ce schimbă politica, ci să se gândească ministrul de justiție la sine însuși, căci șede ați alături cu Szapáry, pe care 'l-a combătut odată furios.

A luat apoi cuvântul Pulszky Károly, care a apărât cabinetul.

Contele Apponyi a ținut deci să atace din nou guvernul, și să atace ear' cu deosebire pe vechiul seu amic Szilágyi. A ținut un discurs lung și foarte mult aplaudat de opoziție. Nu s'a ocupat decât cu ministrul de justiție, care în tot acest interval lua note, voinde să răspundă.

Contele Szapáry însă, primul ministru, nu s'a învoit, ci s'a sculat să răspundă dînsul, ear' după discursul cam slab al primului ministru a luat cuvântul și ministrul Baross Gábor, care a răspuns și el unei alusiuni ce 'i-a adresat contele Apponyi.

A luat apoi cuvântul ear' contele Apponyi, vorbind tot în cestiuni personale.

Și când te gândești cât plătim noi pentru acest chef al aristocraților maghiari!

## Cestiunea matriculelor.

Semioficioasă „Bud. Corr.“ serie: Scirea dată de „Magyar Ertesítő“, că Vaticanul s'ar fi învoit în ceea-ce privește afacerea matriculelor, după sciri primite din isvor autentic, se desminte. Chiar felul cum se dîcea că Vaticanul

„Un... unu... unu!“ se auđi ear'. Sanin se deșteptă, deschise ochii. Auđi că cineva bate în ușă.

— Întră! strigă el.

Întră chelnerul și 'i anunță, că o d-nă ar dori să 'i vorbească.

„Gemma!“ îi trecu prin minte. Dar' când d-na intră, vedu că nu era Gemma, ci maică-sa, d-na Leonora.

Îndată-ce intră în cameră, se aședă pe un scaun și începă a plânge cu sgomot.

— Ce 'ți-s'a întâmplat, dragă bună d-nă Roselli, întreabă Sanin ocupând loc lângă ea și prînd-o blând de mână. Ce s'a întâmplat? Te rog, liniștește-te!

— Ah, Herr Dimitri, sunt foarte, foarte nenorocită.

— D-ta nenorocită?

— Da, foarte nenorocită! A, ce tare pedepsește D-zeu... Și așa de neașteptat, ca trăsnetul din cerul senin.

Dîcînd aceste, abia răsufia.

— Dar' ce s'a întâmplat? Spune-mi! Poftesci poate un păhar de apă?

— Nu, mulțumesc!

D-na Leonore își șterse ochii cu batista și ear' începă să plângă amar.

— A, căci eu sciu tot! Tot!

— Adecă cum: totul?

— Tot ce s'a întâmplat ați-dimineață. Sciu și cauzele. (Va urma.)

a convenit asupra acestei afaceri, era neînțeles. A se face lege în ceea ce privește cununia ce o poate săvârși ori refuza un preot catolic la căsătoriile mixte, nu e necesar, deoarece și aici preotul catolic poate refuza, dacă voese, cununia. Ear' cât despre permisiunea reversaliilor, abaterile făcându-se dela legea din 1868, ba ca aceste să se autentifice de tribunale, nu va fi nici-o dată vorbă, după-cum în general nu poate fi vorba de schimbarea legii dela 1868.

#### Calătoria dlui Giers.

„Temps“ declară, în urma unor informațiuni autorizate, că calătoria dlui Giers nu are nici un caracter politic; ministrul rus avea demult timp de gând de a petrece un concediu în Italia. Întrevederile cu regele și domnul de Rudini au fost curate acte de curtenie, întrevederea cu dl de Rudini a fost foarte scurtă.

#### Intrevederea ministrilor Giers și Rudini.

Un raport din Petersburg al foii „Politische Correspondenz“ constată, că întrevederea ministrilor Giers și Rudini a provocat surprindere chiar și în cercurile oficiale rusești. În Petersburg se consideră direcția politică actuală a Italiei așa de neschimbătoare și dăinuitoare întocmai ca aceea a Rusiei; schimbarea de păreri directă între acești doi miniștri a risipit neîncrederea reciprocă a diplomației rusești și italiene și a redus dușmănia nutrită în anii cei din urmă prin prejudeții reciproce.

E constatat, că nici dl de Giers n'a încercat a desface pe ministrul italian de tripla alianță, nici acest din urmă pe dl de Giers a-l convinge, că e în interesul Rusiei a pacta cu această alianță. Dar ambii miniștri au putut să raporteze suveranilor lor, că între Rusia și Italia nu mai există nici o discordie.

#### Din Bulgaria.

Prin decret princiar, Sobrania s'a convocat în sesiune ordinară pe ziua de 15/27 Octomvrie.

### Congresul național bisericesc.

Sibiu, 9/21 Octomvrie 1891.

În ședința de ieri a congresului național-bisericesc înalt Preasfinția Sa metropolitul Miron și-a retras propunerea privitoare la introducerea în biserică ordodoxă a noului calendar.

Retragerea propunerii s'a făcut înainte chiar de a începe discuția asupra ei, și în urma atitudinii comisiei, cărei s'a dat spre studiere, și care a fost unanimă în contra propunerii.

Deasemeni și în plină ședință nu s'a găsit nimeni, care să ieșă cuvântul pentru propunerea metropolitului.

Va să dăcă s'a întemplat după-cum prevădusem. Congresul a urmat apoi cu discuțiunea asupra regulamentului privitor la alegerea deputaților pentru congresul național-bisericesc.

Aci se va continua cu discuțiunea.

#### Calomniatorul lui Șaguna.

Domnul George Murnu, redactor al foii „Macedonia“ din București, ne trimite următoarele rânduri:

Dintr-o dare de seamă făcută în nr. de ieri al „Tribunei“ cetitorii au vădit sistematizarea măiestrită a tendențelor antinaționale ce domnul Moldovan Gergely o face prin foaia redactată de el însuși și apărută de curând.

Sântem siguri, că presa românească de dincoace de Carpați va să se aprepieze sentimentele patriotice ce domnul Moldovan Gergely hrănește pentru binele românismului, și de aceea noi nu vom a adăuga mai mult la cele deja scrise; întemplantă însă dându-mi privilegiul a cetii pagină, în care patriotul dela Cluj săpând pedestalul colosului marelui Român Șaguna ca să-l doboare și să-l substituie prin microscopica sa persoană, revoltat mă simt în contra neexactităților și minciunilor sofistice, și cred că prin un singur fapt netăgăduit se va arăta pe ce se bazează preținsa convingere a d-sale în materia ce o pertractează cu atât superficialitate și răutate tendențioasă.

Ca Macedo-Român, dară, mă simt dator a protesta în contra originii străine ce dl Gergely atribuie fericitului întru pomenire Șaguna.

D-sa spune că e Grec. E știut, că toate rudele lui Șaguna au fost Macedo Români.

Fiindcă însă în decursul vremii ramurile acestei familii au dispărut în Ungaria, noi îndemnăm pe dl Moldovan să aibă bună-tate ca să meargă la Bitolia (în Macedonia) și fie sigur, că acolo va pute da de familia Șaguna, care se conservă încă și fiind rudă de a răposatului metropolit, fi va servi drept o vie dovadă despre românitatea incontestabilă a familiei Șaguna. Norocirea vrând a cunoaște familia aceasta, deasemenea și pe dl Teodor Buracu, unul din Românii de frunte din Bitolia, care a vizitat pe Șaguna la reședința sa din Sibiu și a vorbit cu el macedo-românește, exprim regretatele mele ne-reușite mistificări, prin care dl Moldovan vrea ca să pună tot ce-i stă înainte, tot ce mângăie și înalță mândria Românului, la contribuție spre a ajunge cu ori-ce preț la țelul deja propus de d-sa, sdrobirea idealului românismului și contopirea elementului român cu străinii!

### CRONICĂ

Anabaptiști la Cluj. La Cluj secta anabaptistilor a făcut atâtea proseliți, încât ei au aci acolo biserici și trei preoți. Acești preoți sânt un duhler, anume Munteanu, un agricultor anume Szász András și un alt țeran, Szabó István. Ei s'au pătruns atât de tare de percepțele religiei lor, încât au plecat să facă aderenți și pe la sate. În comuna ungurească Makó au și găsit.

Doctorul G. Vuia. Eminentul doctor al băilor Erculane, dl G. Vuia din Arad, a sosit la Sibiu. De aici d-sa va face o călătorie prin întreg Ardealul.

Rupt de tren. În gara Sobrantz călăuzul de tren Sembratovic din nebagare de seamă a fost apucat între roatele vagoanelor și rupt în bucăți.

Comană pustiită de foc. Din comitatul Comorn, se scrie că la 16 l. c. comuna Kis-Keszi a ars cu desăvârșire, locuitorii rămânând fără adăpost și hrană.

Reuniunea de cântări „Typografia“ arangiază Sămbătă în 24 Octomvrie a. c. 8½ oare seara o petrecere cu joc în pavilionul dela „Grădina Hermann“.

Sinuciderea a două amice. O duplă sinucidere s'a petrecut alături la Budapesta într-o brutărie după Kerepesi-ut. Două tinere, Habermann Katalin și Wittek Paulin, amice bune, s'au sinucis deodată. Antăiu și-a venit ideea de sinucidere celei dintâi, care fiind certată de stăpâna sa, s'a intristat așa de mult, că a invitat și pe a doua, ear' ea a primit. S'au dus amândouă la cimitir, și au beut acolo apă cu fosfor de pe chibrituri.

Societatea bisericească-literară „Al-Sincai“ din Gherla s'a constituit pe anul societății 1891/92 în următorul chip: Conducător s'a ales clarisimul dl Petru Fabian, profesor de s. teologie; președinte Dănilă Mălaiu, cler. c. IV.; vicepreședinte Aurel Petruca, cleric c. IV.; secretar Gavril Marțian, cleric c. III.; notar David Parascan, cleric c. III.; casier Ioan Vancău, cleric c. II.; bibliotecar Alex. Avram, cleric c. II.; arhivar I. Pașca, cleric II., și controlor Teodor Vaida, cleric c. II.

Un lucru ciudat. Primim din Abrud următoarea scrisoare: Onorată redacție! Subscriși în numele învățătorilor, care au luat parte la adunarea generală a „Reuniunii învățătorilor români din districtul Abrudului“, ținută în Abrud la 29, 30 Septemvrie și 1 Octomvrie v. a. c., rugăm pe onor. redacție, ca din incidentul telegramii apărute în nr. 218 al preșutului diar „Tribuna“, în rubrica „Cronică“, sub titlul „Un lucru ciudat“, să binevoască a da loc în unul din proximiile numeri ai preșutului diar „Tribuna“ următoarei rectificări: 1. Învățătorii din tractele protopresbiterale Abrud, Câmpeni și Lupșa, întruinți la adunarea generală a reuniunii inv. rom. gr.-or. din districtul Abrudului, declară de neînțelegere învinuirea ce se ridică contra președintelui protopresbiter Romul Furdul, că ar desprețui și și-ar bate joc de cauzele școlare. 2. Președintele Romul Furdul, deși a absentat dela ședința I. a adunării generale învățătorii și-au putut continua lucrările, sub conducerea vicepreședintelui. Ear' pe baza deslușirilor date de însuși președintele în ședința a doua a adunării, justificarea d-sale dela I. ședință s'a aflat de absentat. 3. Și în fine, prin ne-representarea unor rapoarte în ședința I., nu s'au zădărnicit lucrările adunării. Abrud, în 1 Octomvrie 1891. Nicolau Fodorean m. p., George Lupu m. p., Ioșif Gomboș m. p., învățători.

Plată trădătorilor. După-cum era de prevădut, toate foile maghiare patriotice reproducând programul „Ungariei“, încercă în același timp cu laude pe Moldovan Gergely, trădătorul.

Fabrică arsă. Din Pojona se telegrafează, că în noaptea spre 19 c. a izbucnit un foc îngrozitor în fabrica de țigărete din Hainburg. Fabrica împreună cu toate întocmirile interne și un imens material de tutun și țigărete au căzut prada flăcărilor. Paguba e foarte mare.

Manastirea din Mayerling. Se telegrafează din Viena cu data de 19 Octomvrie n.: Capela mănăstirii carmelitelor în Mayerling, consacrată în iarna trecută, e acum gata și în privința înfrumusețării sale artistice; mâne se va face sfințirea solemnă prin cardinalul Gruscha, la care vor asista Maiestatea Sa și veduva Principesei de Coroană Stefania.

Diarist condamnat. Se scrie că tribunalul dela Neopanta a condamnat la muncă silnică pe vieață pe Tomici Iasa, redactorul diarului „Branik“, care a împușcat pe Dimitrievi, redactorul „Zastavei“. Tabla regească a scădut această pedeapsă, dând 15 ani închisoare, în loc de muncă silnică pe vieață.

Confiscarea „Gazetei Bucovinei“. În contra confiscării numărului 42 al „Gazetei Bucovinei“, aprobată și de către tribunalul țerii din Cernăuți, redacția acestei foi însușă recurs.

Societatea doamnelor române din Bucovina. Cetim în „Gazeta Bucovinei“: Afară de doamnele despre care ne-a fost întreținut corespondentul nostru din Roșu au mai împărțit cărți, caiete și alte utensilii între băieți și următoarele doamne, membri ai comitetului societății doamnelor române din Bucovina: Baronesa Stefania Hormuzachi și Eugenia O. Morariu la școala din Caliceanca; baronesa Anisia Mustatza și Elena Wolan la școala din Horecea și Agripina Oniciu și Elena Popovici la școala din Clucucia.

Românii din Bucovina. Reproducem următoarele din „Gazeta Bucovinei“: „Biroul statistic din Viena publică în revista statistică lunară de pe lunile August și Septemvrie a. c. rezultatele sumare ale recensământului din 31 Decemvrie 1890 în regatele și ținuturile reprezentate în cameră. Din cele expuse în această publicație vedem, că în general Românii din Cisletania au sporit în cei din urmă deosebiți cu 18.227 suflete, sau cu 9.55 procente, fiind suma totală a acelor, care în conversațiune se folosesc de limba română, la anul 1880 de 190.799, ear' la anul 1890 de 209.026 suflete. La fiecare mie 8.9 se folosesc de limba de conversațiune românească. Nu așa stă însă lucrul în ce privește în special pe Românii din Bucovina. Aici la 1880 erau pe mie 334.3 care vorbeau limba românească, și acest număr s'a redus după recensământul din anul trecut la 324.1. Bucovina ar avea după rezultatele acestui recensământ 642.470 locuitori, dintre care 268.371 sânt Ruteni, 208.271 Români și 165.891 de alte naționalități, Germani, de care se țin toți Ovrii, Poloni, Armeni, Maghiari etc. Acest scădământ al celor ce vorbesc românește în Bucovina e mai ales în folosul limbii germane și polone, căci precând și limba rutenă a pierdut 3.9 pro mie față cu anul 1880, limba germană a câștigat 16.5, ear' limba polonă 4.9 pro mie. Înmulțirea Germanilor și Polonilor se poate atribui mai cu seamă funcționarilor și servitorilor care au venit în țeară în cei din urmă deosebiți ani“.

„Amicul copiilor“. Sub acest titlu cunoscutul publicist din București, dl Zamfir Arbore, redactează o revistă pentru copii. Primim numărul 11—12, an I, din această revistă, la care colaborează domniile Hajdeu, Elisée Reclus, Th. Speranță, Al. Vlahuța, Ioan Gherea, Elena Proca, E. Z. Arbore, Adela Andrei, Marinescu etc. Prețul abonamentului în Transilvania 4 fl. Vom reveni asupra acestei interesante și instructive reviste, pe care o recomandăm cu toată căldura familiilor române.

Dr. I. Nențescu. Cunoscutul autor al mai multor opere de valoare literară și pedagogice, dl I. Nențescu, a fost numit profesor de pedagogie la școala normală Carol I. din București.

Congres de chirurgie în București. Pentru organizarea congresului de chirurgie, care se va ține în București, „Românul“ scrie că se va cere corpurilor legiuitoare un credit de 15.000 lei.

Revocarea dlui Ienăchiță Văcărescu. Foile din România înregistrează toate revocările dlui Ienăchiță Văcărescu, tatăl d-șoarei Elena Văcărescu. Revocarea s'a făcut în urma încheierii unui jurnal al consiliului de miniștri.

Barbariile Arnăuților. Se scrie din Belgrad, că o bandă de Arnăuți a atacat la hotare mai mulți Sârbi. Au omorât patru femei. Ceea-ce e mai curios, e că soldații care însoțeau convoiul nu s'au apărut contra bandiților.

Catastrofa pe drumul de fer. Trenu accelerat nr. 2 din Breslau ciocnindu-se alături la oarele 12 și 50 noaptea cu o mașină în stația Kohlurt, cinci oameni au fost omorâți, ear' alții mulți răniți.

Cutremur de pământ sub mare. Din Roma se telegrafează: Institutul central meteorologic primise din insula Pantelisia seara, că la depărtare de 3 kilometri de țărm, înspre Apus, apa mării s'a ridicat în sus enorm. Fum grozav străbătea spre cer, ear' după aceea s'a simțit un cutremur. În mare la o distanță de 1 kilometru în direcția dela Nord spre Sud înmarea e mereu în mișcare, apa se saltă și din când în când pietri mari sânt aruncate din fundul mării la suprafață.

Seire desmintită. Seirea în privința unei epidemii difterice, care ar băntui la Constantinopol, e foarte exagerată; câteva casuri sporadice s'au constatat la școala grecească din Galata, care a fost închisă. Doctorii europeni asigură, că anul acesta nu au fost mai multe casuri de decese decât în anii precedenți. Seirea, că Ovrii veniți din Rusia au adus boala cu ei, este oficialmente desmintită.

Teatru. Ieri seară s'a dat pe scena teatrului orașenesc de aici „Emilia Galotti“, tragedie în 5 acte de Ephraim Lessing. Deși această valoroasă tragedie intrată în este de bine cunoscută publicului sibian, încât nu ne îndoiim, că împregiurarea aceasta a f'ist unuicel motiv al frecuenței de astădată cam mici, totuși a fost o adevărată plăcere a asista la reprezentațiunea de ieri. Meritul principal la succesul acestei reprezentațiuni îl au fără îndoială d-șoara Ottilie Langen (Emilia Galotti), favorisată și de o înfățișare plăcută, și dl Carol Dieffenbacher (Hottore Gonzaga, prițul de Guastala), care prin jocul lor bun și recitațiune corectă și plină de sentiment bine acomodat, atât de favorabil au învins greutățile rolurilor avute, încât nu au lăsat nimic de dorit. Dl Fritz Jenbach (Marinelli) a contribuit deasemenea destul de bine la succesul reprezentațiunii de ieri și nu putem decât să-l felicităm pentru primul seu debut, care l'a avut aseară, căci deși și-a ales un rol relativ greu pentru un începător, totuși n'a dovedit, că are să devină cu timpul un actor bun. Bine au jucat mai departe doamna Mathilde Benoit (Claudia), domniile Hans Bornstätt (Odoardo), Ludovic Sillé (contele Apiani) și Norbert Felder (Conti). D-șoara Aurelie Weisse (contesa Orsina) la rindul seu încă și-a dat silința să ridice succesul reprezentațiunii, uneori însă prea s'a lăsat să fie răpădit de pasiunea amantei tradate, întonând cevași prea sonor, ceea-ce ușor putea să altereze efectul recitațiunii de altfel bune. Rolurile mai mici încă au fost bine interpretate.

Impresiunea peste tot a reprezentațiunii de aseară ne îndeamnă, ca să exprimăm satisfacțiunea noastră față cu personalul artistic al dlui director Eugen Berger.

#### Moldovan Gergely comme il faut.

Credem că tot e de lipsă să prezentăm publicului nostru — cu permisiunea sa — odată pentru totdeauna o probă de stil din ridicolul arsenal al guvernului maghiar, arsenal care sub firma „Moldovan Gergely“ are comica menire a combate firea și existența neamului românesc. Eat'o:

#### CHESTII PERSONALE.\*

N'am fost nici odată prietnii personalității. 24 de ani de când scriu una-altă, n'am atacat persoana nimerui; pe terenul publicității nu m'a interesat treburile altuia private. Trăiască tot omul după placul seu. De 24 ani s'u tot de o părere: în Ungaria trăim, în bine în rău cu ungurii trebuie să trăim! În casa părintască toți erau de părerea aceasta. N'am păcătuit contra poporului român nici odată. Tot păcatul meu este că țin cu ungurii.

Da, sânt român și ca român țin și cu ungurii. Așa știu că cu ungurii, cu statul unguresc țin toți aceia dela tablele regiști, dela judecătorii, dela magistrate etc., care s'u în tistile statului unguresc. Șaguna și alții au ținut cu muscalii, cu nemții, cu sârbii. Carp și Maioreșcu s'u pătrunși de cultura germână; despre Lascar Catargiu și Florescu etc. se vorbește c'ar fi de sînțăminte rusești. C. A. Rosetti, Boliac, ba însuși Bălescu au fost adoratorii ungurilor, admiratorii liberalismului unguresc.

Si toți aceștia cu soții lor au fost și sânt români; Carp, Maioreșcu, Rosetti, Boliac, Catargiu nu-su renegați. Dar eu, cu păcatul meu în spate, eu singur între atâtea oameni mici și mari, eu sânt, firește în ochii acelor, care s'u muscalii, turci, nemți etc. un renegat. Mă fâleg cu numele acesta, pentru că sânt convins că aceia, cari dau în mine cu tina personalităților, au mai multe păcate față cu opinea, decât eu!

Cu altă ocazie voi slugi și cu dovezi.

Bucureștenii au bine-voit a se amesteca în treburile noastre. Au scris un memoriu umflat de minciuni. Ei au pornit după oameni plini de ură și pizmă în contra așezămintelor noastre. Noi cei din Ungaria, cari sântem cetățenii statului maghiar, sântem dincolo de Carpați, în vreme sugătată li vom da ajutor, după-ace noi în Orient avem un interes comun. Nu ne amestecăm în treburile lor. De noi pot face ori-șee, după plac, pentru că avem o creștere bună, care ne îndeamnă să respectăm dreptul, independența, neatrănarea altor state. Așa facem.

Notă: Toate cu ortografie proprie și întocmai cu zădul din text. Red. „Trib“

Jurnalistica României vorbește despre treburile noastre chiar ca când acelea ar fi a lor. Despre Preașfințitul nostru rege vorbește într'un mod nostim; teritoriul nostru ca când ar fi al lor. Om cu sînțăminte patriotice, fidel către rege și patriă cum să suferască nebuliile aceste, minciunile scornite cu plan în favoarea intereselor străine? Nu se poate.

La tacurile desfrânate am scris și eu un Răspuns, bine reu, stă sub ochii publicului nostru. M'am năzuit ca prin documente adeverate să restorn afirmările bucureștenilor, minciunile, calumniile bine lănuite spre perderea noastră.

Oamenii cu bună creștere dacă ar avea ceva de zis la doveziile adunate și înșirate în răspunsul meu, ar cerceta au acelea oare-care temei, sau ba? și nici decum nu s'ar atinge de personalități, care cu materialul adunat nu pot avea nici o legătură.

Materialul Răspunsului n'a fost resturnat, nici slăbăciunea afirmărilor mele n'au fost ară ate, dar m'au atins cu personalități; — toți cu toții s'au tăvălit în mocirla personalităților având la gând ca să mă mênjască și pre mine.

Și vermele încă se apără. Este un lucru deosebit pentru mine a sta în vorbă cu oameni reuțicioși; a răspunde la calumniile și minciunile scornite fără obraz și rușine... dar să fie! binel comun imi poruncește să vorbesc, și voi vorbi.

#### I. Niște tineri din București.

Niște tineri necrescuți din București într'o scrisoare adresată junimei maghiare me ating în următorul mod:

„Ar fi vorba însă de o luptă cu Moldovan Gergely. În presa română de aici s'a născut ideea că Românii ar face un serviciu imens cauzei lor, dacă rețipând broșura lui Moldovan Gergely, ar înzestra-o cu o prefață, în care s'ar zice că Moldovan e un proletar literar plătit în serviciul șovinismului maghiar“.

Adece eu sânt un proletar plătit — în serviciul șovinismului maghiar.

Minciună, calumnia, infamie! Cine sînțeti voi tineri necrescuți ca să vă spu în ochii ochilor cumcă: Mințiti! Cumcă omul de omenie nu atinge onorea altora fără dovezi! Ce ați învățat voi până azi de nu știți nici atâtea?

Cu voi nu me lupt. Sînțeti necrescuți! De bunăsimă, vă cunosc după fapte, voi veți fi aceia care ați hotărât ca să nu luați parte la defilarea înaintea regelui Carol cu prilejul jubileului de 25 ani. Împărații, regii Europei și-au adus felicitările lor regelui vostru și voi ați rămas departe, pentru că voi sînțeti mai mari decât toți împărații lumii. (Vezi nrii Romanului din maiu.) Voi, supușii lui Carol, care a dat Universității voastre peste un milion, ați chiuit prin birturi când lumea il saluta pe regele vostru.

Văți dus la Severin spre a îmbrățișa tinerimea sârbescă. Bine ați făcut. Însă ați fost atât de liberali încât ați eschis tinerimea jidovească de la sârbările din Severin.

„Se produce apoi, zice Romanul (nr. 31. april), un sgomot enorm, când se propune ca și studenții ovrii să fie reprezentați la Severin.“

Mult deochiata și sgomotoasa chestiune a participării ovriilor pusă la vot se respinge. Studenții ovrii decid a se duce singuri pe chetualia lor la Severin.

După liberalismul vostru jidovul nu poate fi luat în samă de om.

Iată cum le aprepueste mișcările voastre chiar presa voastră. Timpul (nr. 190) scrie:

„Părerea noastră este că congresele acestea sânt, foarte bune, când sânt mai rare, sau vre-o ocazie mare în vederea vre-unui eveniment important.“

Dar când ele devin p ea 'ese, atunci se deoache și își pierd din importanță. Cu atât mai ales dacă ele degeneratează în manifestațiuni politice și aruncă tinerimea studiosă în politica militantă.

Tinerul însușindu-se mai ușor pentru o idee, de că bărbății mai maturi, și aruncându-se cu mai multe pasiune în luptă, frământările acestea zădărnice ale studenției nu se pot face de cât în detrimentul studiilor, cari trebuie să însușească pe studenți mai mult de cât ori-ce.“

Auziți? Mergeți la școală, căci cu memorande umflate de minciuni, cu calumniile, congrese, cu bancheturi și chiuituri nu veți mântui românismul în Orient. Prin muncă onestă, sîrguință și purtare cuviincioasă veți deveni fala noastră.

Aceasta ni răspunsul cătorva tineri necrescuți din București. (Va urma.)

### VARIETĂȚI.

(Pele de om înlocuită cu pele de broască.) E știut, că în chirurgie se obișnuiesc acoperirea de cicatrice la om prin pelea luată de pe un corp străin, fie chiar mort. Oamenii sluiți la față prin vr'un accident oare-care au primit o pele nouă luată tot dela om, dela pulpa mâinei sau a piciorului. Petecul de pele a fost răsdit într'un chip special și după câțva timp omul slus'a făcut frumos ca mai nainte de accident sau



Nr. 3268/1891.

[1147] 3-3

**Publicare de licitație.**

În 25 l. c. se va ține licitație publică în cancelaria comunală din Gurariului pentru exarandarea celor două mori comunale, precum și a dreptului de pășunat în munții comunei „Cindrel”, „Niculești”, „Găujoara” și „Foltea” pe timp de 3 ani începând cu 1 Ianuarie 1892.

Licitațiunea se va începe la 10 oare a. m., oferte în scris corăspunzătoare dis-

pozițiilor legale se primesc până la începutul licitațiunii verbale.

Prețul strigării la cele două mori este de 350 fl., resp. 250 fl., la munți de 570 fl., 370 fl., 240 fl., 360 fl. pe an.

Vadiul este satorit cu 10% din prețul strigării.

Condițiunile detaliate se pot privi la primăria din Gurariului.

Seliște, în 12 Octomvrie 1891.

Pretorul suprem:  
**Dr. Lemény.**

## Banca generală de asigurare „TRANSILVANIA” ÎN SIBIU, fundată în anul 1868

asigurează prelungă condițiunile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobiliile etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe casul morții și pentru termuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

| Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc | Sume asigurate pe viață        |
|-------------------------------------------|--------------------------------|
| în a. 1869—1887 fl. 674,896.76            | în a. 1869—1887 fl. 510,902.40 |
| în a. 1888 „ 49,110.60                    | în a. 1888 „ 46,826.41         |
| în a. 1889 „ 29,899.71                    | în a. 1889 „ 46,966.61         |
| în a. 1890 „ 59,643.77                    | în a. 1890 „ 44,195.08         |
| Suma fl. 813,550.84                       | Suma fl. 648,890.50            |

**1,462.441 fl. 34 cr.**

Conform bilanțului pentru 1890 fondurile de rezervă și garanție se urcă la  
**645.952 fl. 02 cr.**

**Prospecte și formulare se dau gratis.**

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu, (Strada Cisnădiei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (A. Schadt), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

## Institutul tipografic în Sibiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

### Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30 cr.** sau **60 bani.**
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărășnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstăm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60 cr.** sau **1 leu 20 bani.**
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărășnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgărcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-Împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-Împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascăl Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

# Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1891.

| Budapesta—Predeal    |                |                  |                  |                      |                  |                |                  |                  |                  |
|----------------------|----------------|------------------|------------------|----------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|
| Tren de persoane     | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren accelerat       | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren de persoane |
| 10.—                 | 8.15           | 8.15             | 3.25             | pl. Viena . . . sos. | 3.—              | 3.—            | 7.20             | 6.20             |                  |
| 8.30                 | 1.50           | 3.20             | 9.15             | Budapesta . . .      | 6.20             | 6.35           | 1.55             | 8.40             |                  |
| 11.88                | 4.10           | 6.50             | 9.22             | Szolnok . . .        | 2.55             | 5.26           | 3.31             | 11.51            | 4.47             |
| 2.12                 | 5.51           | 11.53            | 12.57            | P-Ladány . . .       | 12.06            | 3.46           | 1.16             | 10.09            | 2.24             |
| 3.59                 | 7.06           | 1.—              | 1.50             | Oradea-mare . . .    | 2.25             | 11.04          | 8.47             | 12.09            |                  |
| 4.—                  | 7.18           | 2.34             | 2.19             | Mező-Telek . . .     | 2.18             | 10.44          | 8.42             | 11.51            |                  |
| 4.30                 | 7.43           | 2.03             | 3.08             | Rév . . .            | 1.52             | 10.07          | 8.17             | 11.17            |                  |
| 5.22                 | 8.18           | 3.19             | 3.46             | Bratec . . .         |                  | 9.30           |                  | 10.42            |                  |
| 5.45                 |                | 3.57             | 3.57             | Bucia . . .          | 1.26             | 9.10           | 7.51             | 10.23            |                  |
| 6.05                 | 8.51           | 4.29             | 4.09             | Cuciua . . .         |                  | 8.51           |                  | 10.06            |                  |
| 6.31                 | 9.07           | 5.02             | 4.55             | Huiedin . . .        |                  | 8.25           | 7.12             | 9.51             |                  |
| 7.12                 | 9.37           |                  | 4.55             | Stana . . .          |                  | 7.47           | 6.43             | 9.12             |                  |
| 7.29                 |                |                  | 5.51             | Aghirș . . .         |                  | 7.28           |                  | 8.58             |                  |
| 7.49                 |                |                  | 6.12             | Ghirbău . . .        |                  | 7.02           | 6.11             | 8.29             |                  |
| 8.01                 |                |                  | 6.25             | Nădeșel . . .        |                  | 6.47           |                  | 8.15             |                  |
| 8.14                 |                |                  | 6.39             | Cluj . . .           |                  | 6.29           |                  | 8.—              |                  |
| 8.29                 | 10.37          |                  | 6.56             | Apahida . . .        | 11.01            | 6.08           | 5.30             | 7.40             |                  |
| 8.46                 | 11.10          |                  | 6.18             | Ghirș . . .          | 10.45            | 5.14           | 4.53             | 6.52             |                  |
| 9.03                 | 11.28          |                  | 8.45             | Cucerdea . . .       |                  | 4.45           | 4.32             | 6.34             |                  |
| 10.08                | 12.38          |                  | 10.21            | Uioara . . .         | 9.23             | 3.18           | 3.15             | 5.26             |                  |
| 10.37                | 1.14           |                  | 11.09            | Vințu-de-aus . . .   | 8.54             | 2.31           | 2.39             | 4.52             |                  |
| 10.56                | 1.21           |                  | 11.17            | Aiud . . .           |                  | 2.18           | 2.19             | 2.34             |                  |
| 11.04                | 1.29           |                  | 11.26            | Teiuș . . .          |                  | 2.05           | 2.12             | 4.28             |                  |
| 11.28                | 1.54           |                  | 11.54            | Crăciunel . . .      | 8.24             | 1.35           | 1.50             | 4.07             |                  |
| 11.45                | 2.13           |                  | 12.18            | Blaj . . .           | 8.—              | 1.08           | 1.25             | 3.47             |                  |
| 12.13                |                |                  | 12.58            | Micăsasa . . .       | 11.57            |                |                  | 2.27             |                  |
| 12.44                |                |                  | 1.34             | Copșa-mică . . .     | 7.31             | 11.42          |                  | 2.11             |                  |
| 12.59                |                |                  | 1.51             | Medias . . .         |                  | 11.06          |                  | 1.89             |                  |
| 1.35                 |                |                  | 2.29             | Elisabetopol . . .   |                  | 6.57           | 10.47            | 1.18             |                  |
| 1.51                 |                |                  | 2.48             | Sighișoara . . .     |                  | 6.55           | 10.31            | 12.53            |                  |
| 2.12                 |                |                  | 3.03             | Hașfalău . . .       |                  | 6.4.—          | 10.09            | 12.37            |                  |
| 2.31                 |                |                  | 3.26             | Homorod . . .        |                  | 6.21           | 9.31             | 12.06            |                  |
| 3.04                 |                |                  | 4.07             | Agostonfalva . . .   |                  | 5.54           | 8.53             | 11.29            |                  |
| 3.46                 |                |                  | 4.49             | Apatia . . .         |                  | 5.34           | 8.23             | 11.03            |                  |
| 4.04                 |                |                  | 5.35             | Feldioara . . .      |                  | 4.29           | 6.55             | 9.46             |                  |
| 5.26                 |                |                  | 7.23             | Brașov . . .         |                  | 3.56           | 6.09             | 9.04             |                  |
| 6.10                 |                |                  | 8.09             | Timiș . . .          |                  | 3.40           | 5.42             | 8.37             |                  |
| 6.41                 |                |                  | 8.43             | Predeal . . .        |                  | 3.19           | 5.07             | 8.03             |                  |
| 7.17                 |                |                  | 9.18             | București . . .      |                  | 2.48           | 4.20             | 7.28             |                  |
| 8.—                  |                |                  | 10.05            |                      |                  |                |                  |                  |                  |
| 12.20                | 5.15           |                  | 2.19             |                      |                  | 10.17          | 2.18             | 6.58             |                  |
| 1.41                 | 5.57           |                  | 3.01             |                      |                  | 9.41           | 1.42             | 5.57             |                  |
| 2.26                 | 6.29           |                  | 3.31             |                      |                  | 9.12           | 1.12             | 5.16             |                  |
| 8.50                 | 12.10          |                  | 9.30             |                      |                  | 4.40           | 7.40             | 8.50             |                  |
| Murăș-Ludos—Bistrița |                |                  |                  |                      |                  |                |                  |                  |                  |
|                      |                |                  |                  | Murăș-Ludos . . .    |                  |                |                  | 7.21             |                  |
|                      |                |                  |                  | Tagu-Budatelic . . . |                  |                |                  | 4.15             |                  |
|                      |                |                  |                  | Bistrița . . .       |                  |                |                  | 1.16             |                  |

Nota: Oarele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerii încaudrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.